

A COMMEMORATIVE PICTURE ALBUM FOR THE 80TH ANNIVERSARY  
OF THE FOUNDING OF THE POWER INDUSTRY IN XIAMEN

# 廈門電力八十年紀念冊

1911-1991



慶祝活動籌委會 編  
廈門電業局

電力工業要服務  
于經濟發展。要為人民  
服務。

陳丕顯

一九九二年十二月

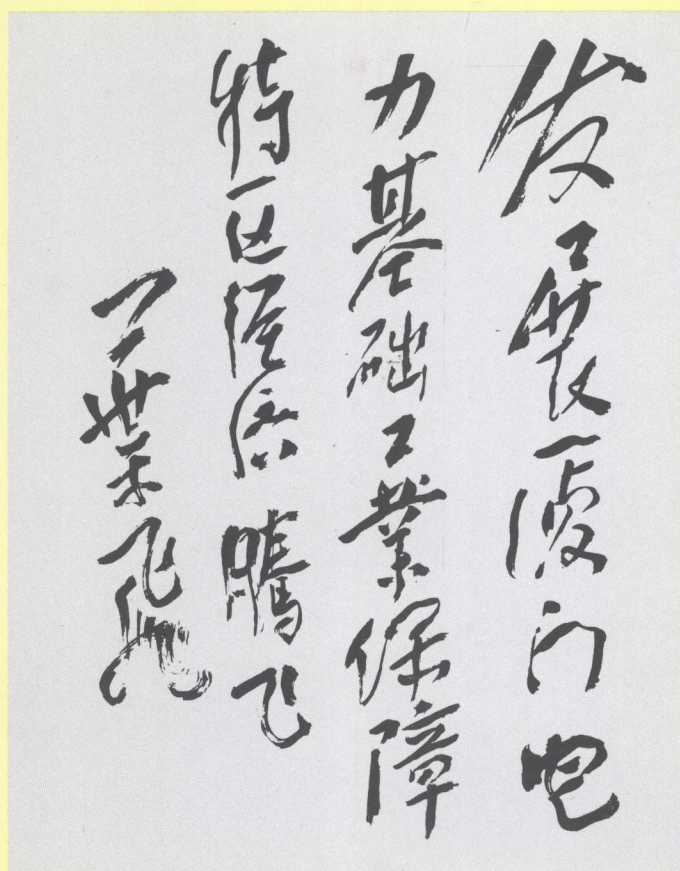
中顧委常委陳丕顯題詞  
(1991. 12. 20)

鴛鴦島之光

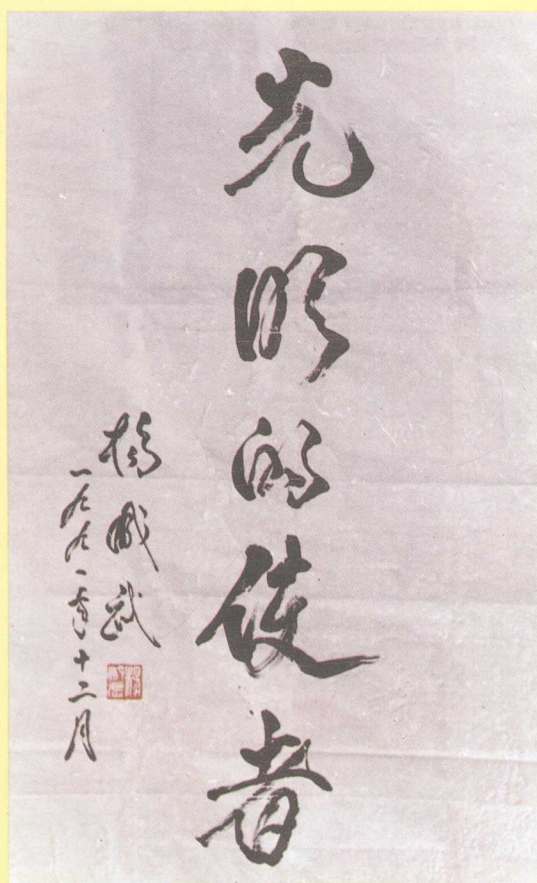
余秋里

一九九二年十一月廿四日

中顧委常委余秋里題詞  
(1991. 11. 24)

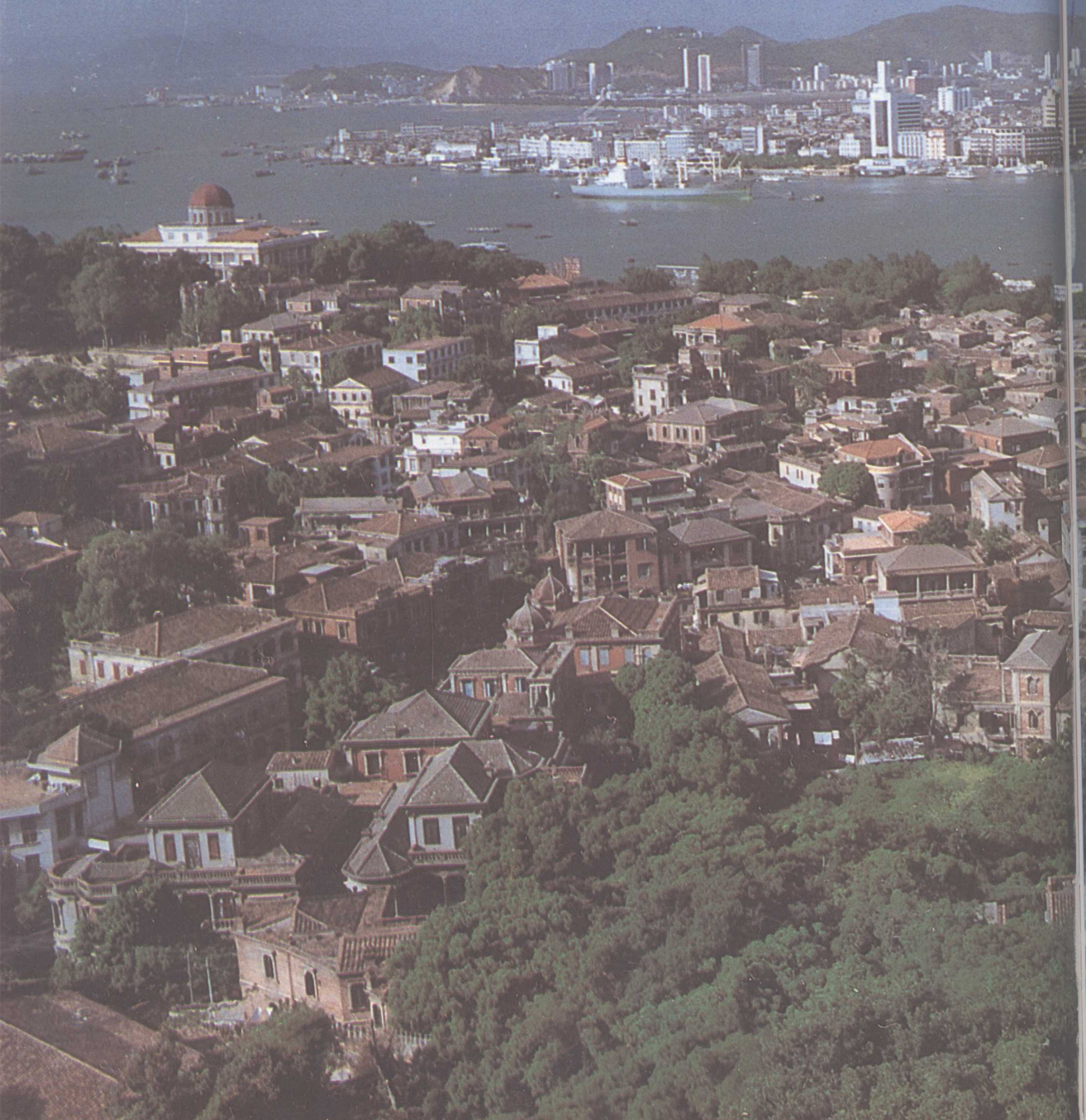


全國人大副委員長葉飛題詞  
(1991. 11. 28)



原政協副主席楊成武題詞  
(1991. 12. 10)

# 在這一片美



# 美丽的土地上



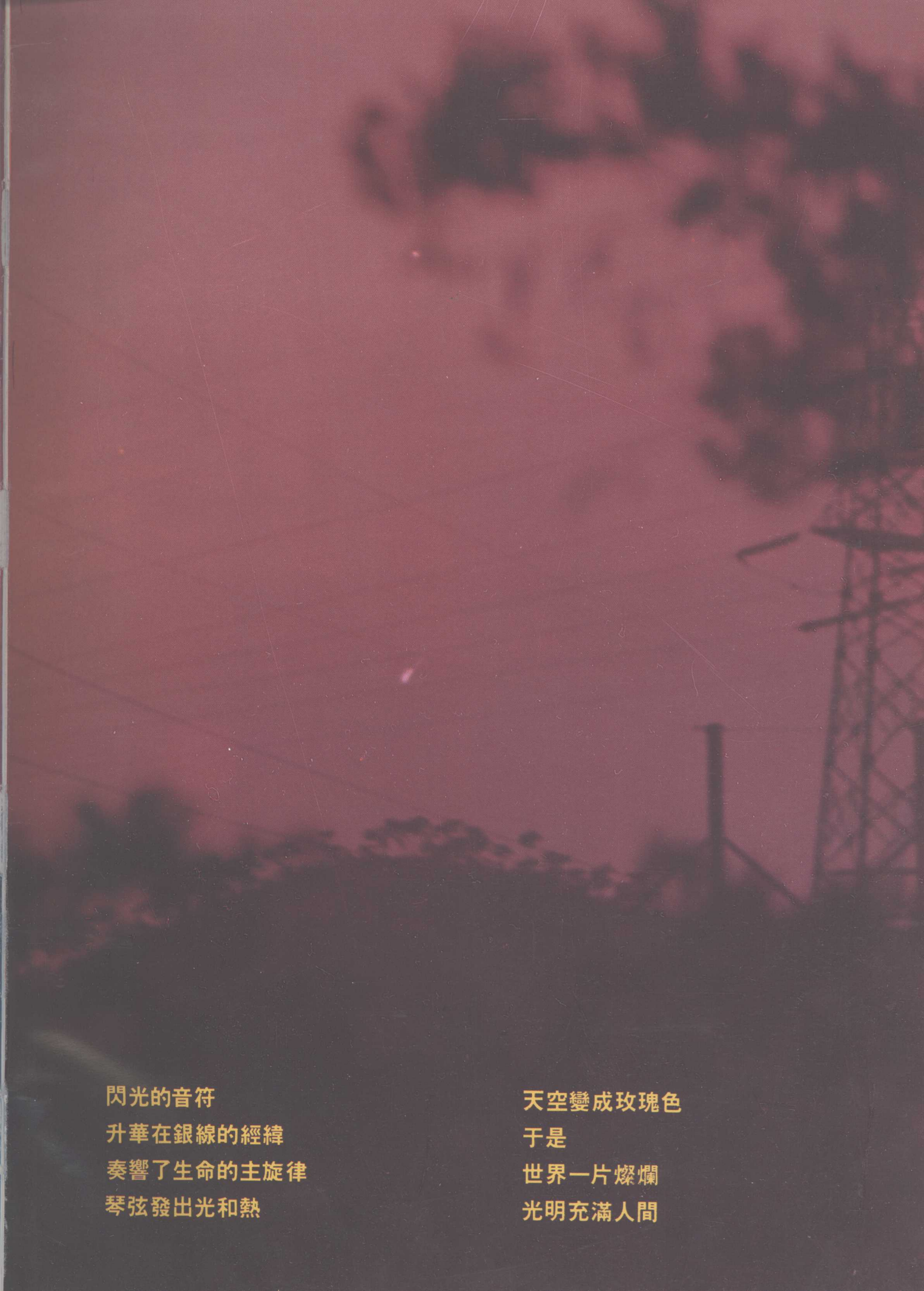


# 光 明 之 歌

A Song Of Light

攝影：許德欽 配詩：張友生

杆塔 銀線 旭陽  
一支美妙的樂章  
在靜謐的晨曦中  
迎來了新的世界



閃光的音符  
升華在銀線的經緯  
奏響了生命的主旋律  
琴弦發出光和熱











天空變成玫瑰色  
于是  
世界一片燦爛  
光明充滿人間

# 廈門地區電網地理結線圖

A Diagram of the Geographic Line-Connections of Power Grid in Xiamen District



## 圖 例

-  220KV變電站
-  “八五”期間新建220KV變電站
-  110KV變電站
-  “八五”期間新建、擴建110KV變電站
-  35KV變電站
-  220KV線路
-  “八五”期間新建220KV線路
-  110KV線路
-  “八五”期間新建110KV線路
-  35KV線路
-  縣界
-  單位



## 廈門電力八十年慶祝活動籌委會組成單位

THE PREPARATORY COMMITTEE OF THE CELEBRATION OF THE 80TH ANNIVERSARY  
OF THE FOUNDING OF THE POWER INDUSTRY IN XIAMEN

### 福建省廈門電業局

黨委書記：楊元海  
局 長：白巨耀

副書記：田明輝  
副局長：林清概

### 福建省廈門供電局

黨委書記：楊元海  
局 長：白巨耀  
副 局 長：陸廷華  
工會主席：潘素月

副書記：陳偶生

張勝利 黃世鑫 洪超群

### 福建省廈門電廠

黨委書記：田明輝  
副 廠 長：李良煊  
工會主席：包錫雲

郭鵬寧

廠 長：林清概

總工程師：陳經汶

### 福建電力職工療養院

院長兼黨支部書記：陳定華

副 院 長：邱政之 蔡敦化

### 福建廈門嵩嶼電廠籌建處

主任：楊元海

副主任：盛安邦 黃祖鑫

### 廈門市燃氣發電廠

廠長兼黨支部書記：張國英

副 書 記：張萬群

副廠長：毛志誠

## 廈門電力八十年慶祝活動籌委會成員名單

THE PREPARATORY COMMITTEE OF THE CELEBRATION OF THE 80TH ANNIVERSARY  
OF THE FOUNDING OF THE POWER INDUSTRY IN XIAMEN

主 任：楊元海

副主任：林清概 陳定華

委 員：白巨耀 田明輝 潘素月 包錫雲 張國英



## CONTENTS

序言.....	8
Preface	
關懷與鼓勵.....	9
Concern and Inspiration	
八十春秋展畫卷.....	14
The Picturesque Record of the Past Eighty Years	
滄桑巨變八十年.....	19
Great Changes in the Past Eighty Years	
開拓奉獻的企業精神.....	28
Pioneering and Dedication the Motto of the Enterprise	
展望未來.....	52
Looking Forward to the Future	
祝賀廣告.....	58
Advertisement of Congratulations	

## 《廈門電力八十年》編委會

THE COMPILING COMMITTEE OF THE 80TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING  
OF THE POWER INDUSTRY IN XIAMEN

主 編：楊元海

副 主 編：白巨耀 林清概 陳定華 黃世鑫

編 委：陳偶生 葉志鴻 殷庭梁 黃阿森 方少輝 許德欽 張友生 鄭志忠

責任編輯：鄭志忠

撰 文：張友生

英 譯：周 恒

美 工：鐘子瀛

攝 影：許德欽 李開聰 李世雄 吳重生 湯鴻梅 鄭仕林 楊亞元 顏仕釗

周其仁 戴文錦等

# 序

星移斗轉，滄海桑田。廈門電力工業創建至今，已歷經八十春秋。八十年只是歷史長河中短暫的一瞬間，然其間却蘊含着多少創業之艱辛、建業之甘甜。八十年風風雨雨，擋不住電力職工的一片火熱情懷。廈電職工的奉獻猶如一座豐碑，聳立在如花似錦的鷺島大地。他們發出的光熱，把廈門人民的生活點綴得絢麗多彩；他們輸出的電力，使特區經濟騰飛如虎添翼。

撫今追昔，感慨萬千，廈門電力工業

# 言

從無到有，從小到大，終於發展成一個初具規模的中型產業部門，並以其欣欣向榮之貌，拔萃于特區建設之林。

現編印這本紀念畫冊，旨在以圖片資料記載電力發展的里程，謳歌企業開拓奮鬥的精神。但鑒于種種原因而未能使圖片展示臻于完善，希望讀者見諒。最後，謹將此畫冊奉獻給關心、支持和幫助廈門電力建設的領導和單位，奉獻給過去、現在和未來的光明使者。

楊元海

1991年10月

## Preface

Time flies like an arrow and great changes occur in the world. Eighty years has passed since the founding of the power industry in Xiamen; Eighty years, a very short period in the recorded history, has witnessed not only all the painstaking and hardships in doing pioneering work but also all the sweetness and happiness from the success in founding enterprises. In the past eighty years, neither wind nor rain has suppressed the fervent hearts of the workers and staffs in Xiamen power industry, whose contributions are a monument in the beautiful Egret Island. Light brought by them makes the life of Xiamen people bright and colourful; achievements reached by them contributes a lot to the soaring up of the economy of Xiamen Special Economic Zone.

Evoking memories of the past while living in the present fills our minds with worthwhile recollections. Growing out of nothing and being well on the way from a small-sized enterprise to a big-sized one, Xiamen power

industry is beginning to take shape of a medium-sized enterprise; and its prosperity has made itself stand out among thousands of enterprises in XSEZ.

This commemorative picture album is compiled and printed to record the development of Xiamen power industry and sing the parises of the enterprise spirit of being pioneer and forging ahead. We beg readers' pardon for our failure to give a comprehensive and perfect presentation of photos concerned, which is due to many reasons. This album is dedicated to those leaders and units whose concerns, supports and helps we have enjoyed in the construction of Xiamen power industry and also to the light envoys of the past, the present and the future.

Yang Yuanhai  
October, 1991

# 關懷與鼓勵

Concern and Inspiration



能源部部長黃毅誠（中）  
在廈門考察嵩嶼電廠廠址。  
（1988）

Minister Huang Yichen of MDE  
(middle) inspected the site for the fu-  
ture Xiamen Shongyu Thermal Power  
Plant in 1988.



能源部副部長史大楨（左  
一）視察廈門供電局（1991）

Mr. Shi Dazheng, Vice Min-  
ister of MDE(first left) inspected  
XPSB in 1991.



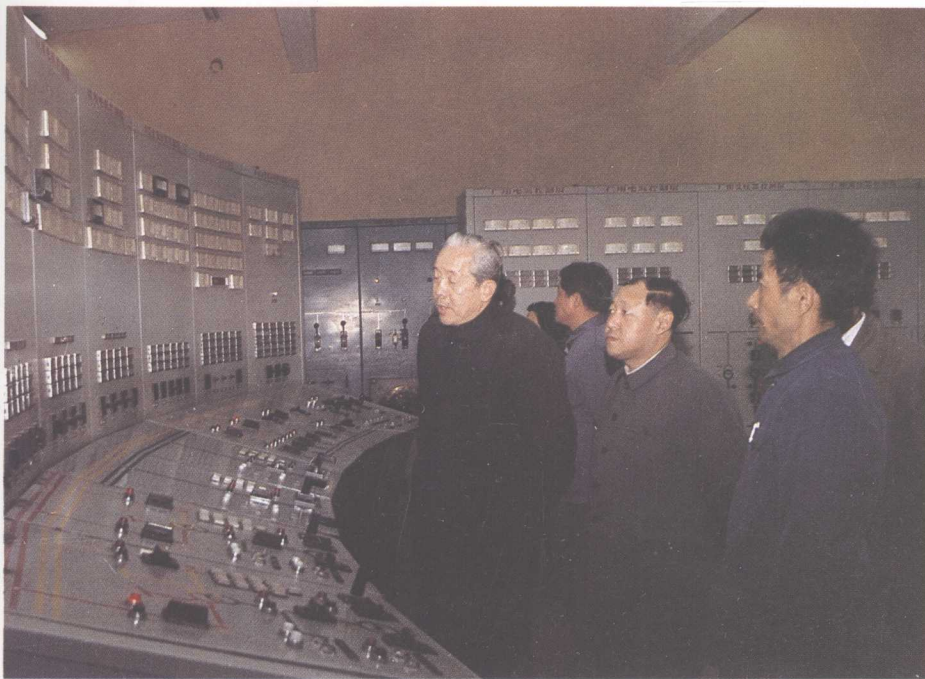
能源部及各網（省）局領導蒞臨廈門（1991）

Leaders from MOE and provincial bureaus of electric power throughout China paid a visit to Xiamen.



原水電部副部長、現中電聯理事長張鳳祥（右）視察廈門供電局。（1986）

Mr. Zhang Fengxiang, Chairman of China Electric Power Association (CEPA) (right), inspected XPSB in 1986.



原水電部副部長趙慶夫（左一）視察廈門電廠和廈門供電局。（1986）

Mr. Zhao Qingfu, former Vice Minister of the Ministry of Water Resources and Electric Power (MWREP), inspected XTPP and XPSB in 1986.



史大楨副部長（前排左一）和省電力工業局局長陳朝柱（前排左二）、副局長黃進才（前排左三）考察嵩嶼電廠廠址。（1991）

Mr. Shi Dazheng, Vice Minister of MOE (first left), and Mr. Chen Chaozhu, Director of Fujian Electric Power Bureau (second left), and Mr. Huang Jinchai, Vice Director of FEPB (third left), inspected the site for the future Shongyu Thermal Power Plant in 1991.

▲1983年，原水電部副部長李代耕視察廈門電廠和李林變工地。

▲1985年，水電部副部長陸佑楣考察廈門電力建設。

▲1986年，原水電部副部長姚振炎考察廈門進島供電方案。

Mr. Li Daigeng, former Vice Minister of MWREP, inspected XTPP and the construction site for Lilin Substation in 1983.

Mr. Lu Youmei, Vice Minister of MWREP inspected the construction of the power industry in Xiamen in 1985.

Mr. Yao Zhenyuan, former Vice Minister of MWREP, studied the plan of power supply on Xiamen Island in 1986.



廈門市市長鄒爾均（右一）視察海纜施工現場。（1988）  
Mr Zhou Rrjin, Mayoro of Xiamen (right), inspected the construction site for the submarine cable in 1988.

有電八十年  
才逢騰飛機  
特區日之新  
電在前頭引

史大楨  
一九九一年三月

史大楨副部長題詞。  
Inscription by Shi Dazheng, Vice Minister of MOE.

要在系統  
療養院中  
站排頭成  
為療養人  
員貼心人  
帶勁療養  
院走向優  
質服務創  
一流水平

史大楨  
一九九一年三月

史大楨副部長為療養院題詞。  
Inscription by Shi Dazheng, Vice Minister of MOE, for Fujian Power Worker-and-staff Sanatorium (FPWS).

熱情服務  
無私奉獻

張鳳祥

一九九一年四月二日

張鳳祥理事長為療養院題詞。

Inscription by Zhang Feng Xiang, Chairman of CEPA for FPWS

年年春風勁  
厦供曙色新

張鳳祥

一九九一年四月

張鳳祥理事長為厦門供電局題詞。

Inscription by Zhang FengXiang, Director of CEPA, for XPSB.

堅持服務宗旨  
發展電力事業

省電力工業局副局長任繼忠

一九九一年七月八日

任繼忠

省電力工業局副局長任繼忠題詞。

Inscription by Ren Jizhong, Vice Director of FEPB.

熱情接待，精心護理，  
創一流服務水平，為  
潤電增光。

陳朝柱

廈門電力局

一九九一年

秋月

陳朝柱局長題詞。

Inscription by Chen Chaozhu, Director of FEPB.

加快發展多種經營  
迅速形成電力行業一大  
支柱

方元泰

一九九一年七月八日

省電力工業局副局長方元泰為厦門供電局電力工程公司題詞。

Inscription by Fang Yuantai, Vice Director of FEPB, for EEB of XPSB.